ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 272/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 4ης Φεβρουαρίου 1982

περί ἐκτελέσεως τῶν μέτρων πού ἀναφέρονται στό κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1271/78 γιά τή βελτίωση τῆς ποιότητας τοῦ γάλακτος ἐντός τῆς Κοινότητος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/77 τοῦ Συμβουλίου τῆς 17ης Μαΐου 1977 περί εἰσφορᾶς συνυπευθυνότητας καί μέτρων γιά τή διεύρυνση τῆς ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων [1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 857/79 [2], καί ἰδίως τό ἄρθρο 4,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι τά μέτρα πού ἐλήφθησαν μέ βάση τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1271/78 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 13ης Ἰουνίου 1978 περί μέτρων ἀποβλεπόντων στή βελτίωση τῆς ποιότητας τοῦ γάλακτος στήν Κοινότητα [3], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2341/78 [4], καθώς καί τά μέτρα πού ἐλήφθησαν μέ τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) ἀριθ. 2936/79 [5] καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/81 [6], ἀποδείχθηκαν ἱκανά νά βελτιώσουν τήν ποιότητα τοῦ γάλακτος ἐντός τῆς Κοινότητος πρός μεγαλύτερη ἀποτελεσματικότητα· συνιστᾶται ἑπομένως νά ἐνταθοῦν καί νά συμπληρωθοῦν τά μέτρα πού ἐφαρμόζονται στήν Ἰρλανδία, τήν Ἰταλία καθώς ἐπίσης καί νά συμπεριληφθεῖ ἡ Ἑλλάδα·

ὅτι οἱ ὀργανισμοί, τά ἱδρύματα, οἱ ἐπιχειρήσεις καί οἱ ἑνώσεις παραγωγῶν πού διαθέτουν τά ἀναγκαῖα προσόντα καί τήν πεῖρα πρέπει, συνεπῶς, νά κληθοῦν ἐκ νέου νά προτείνουν λεπτομερή προγράμματα, ἡ ἐκτέλεση τῶν ὁποίων θά τούς ἀνατεθεῖ·

ὅτι γιά τίς ἄλλες λεπτομέρειες εἶναι δυνατόν νά ἐπαναληφθοῦν οἱ οὐσιώδεις διατάξεις τῶν ἀνωτέρω κανονισμῶν, λαμβάνοντας ὑπόψη τήν ἀποκτηθεῖσα σχετική πεῖρα·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό ἐνθαρρύνονται:

α) οἱ βακτηριολογικές ἀναλύσεις τοῦ ἀκατέργαστου γάλακτος·

β) ἡ ἀνάλυση, ἡ σχετική μέ τίς ὑγειονομικές πλευρές τοῦ ἀκατέργαστου γάλακτος·

γ) ὁ ἔλεγχος τῶν μηχανῶν ἀμέλξεως·

δ) οἱ ἀτομικές συμβουλές στούς παραγωγούς, ὅσον ἀφορᾶ τή συλλογή (ὑγιεινή τῶν στάβλων, ἄμελξη) καί τήν διατήρηση τοῦ γάλακτος (ψύξη)·

ε) οἱ συμβουλές γιά τήν περισυλλογή (κοινοί ἐξοπλισμοί, τόποι συγκεντρώσεως) καί τή μεταφορά τοῦ φυσικοῦ γάλακτος (συνθῆκες, ἐξοπλισμοί καί χρησιμότητα τῶν δεξαμενῶν)·

στ) ἡ ἐκπαίδευση τοῦ εἰδικευμένου προσωπικοῦ γιά :

— τήν ἐκλαΐκευση τῆς τεχνικῆς,

— τόν ἔλεγχο τῆς ποιότητας·

ζ) ἡ σύσταση συνεργατικῶν κέντρων συγκεντρώσεως γάλακτος, κατά περίπτωση, μέ κατάψυξη. Σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις δεόντως αἰτιολογημένες θά ἠδύνατο νά χορηγηθοῦν ἐξίσου ἐνισχύσεις σέ ἰδιωτικές ἐκμεταλλεύσεις·

η) σέ δεόντως αἰτιολογημένες περιπτώσεις ἡ ἐξέταση τῆς συνθέσεως τοῦ ἀκατέργαστου γάλακτος καί τοῦ ἐξοπλισμοῦ γιά τή μεταφορά τῶν δειγμάτων.

2. Τά μέτρα πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1 εἶναι ἐπιλέξιμα μόνο ἐφ' ὅσον ἔχουν ἀρχίσει μετά τίς 31 Μαρτίου 1982· πρέπει νά ἔχουν ἐκτελεστεῖ τό ἀργότερο στίς 31 Μαρτίου 1984.

3. Ἡ προθεσμία ἐφαρμογῆς πού καθορίζεται στήν παράγραφο 2 δέν ἀποκλείει τήν συμφωνία ἀναδρομικῆς παρατάσεως τῆς σχετικῆς προθεσμίας, ἄν ὁ συμβαλλόμενος ὑποβάλει σχετική αἴτηση στήν Ἐπιτροπή καί ἀποδείξει ὅτι, λόγω ἀσυνήθιστων περιστάσεων, γιά τίς ὁποῖες δέν εὐθύνεται, εἶναι ἀδύνατον νά τηρήσει τήν προβλεπόμενη ἀρχικά προθεσμία.

Ἄρθρο 2

1. Τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 προτείνονται καί ἐκτελοῦνται ἀπό ἱδρύματα, ὀργανισμούς, ἐπιχειρήσεις ἤ ἑνώσεις παραγωγῶν πού:

α) κατέχουν τά ἀναγκαῖα προσόντα καί πεῖρα·

β) παρέχουν τίς κατάλληλες ἐγγυήσεις πού ἐξασφαλίζουν τήν καλή περάτωση τῶν ἐργασιῶν.

---

(1) ΕΕ ἀριθ. L 131 τῆς 26. 5. 1977, σ. 6.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 90 τῆς 4. 4. 1981, σ. 17.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 156 τῆς 14. 6. 1978, σ. 39.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 282 τῆς 7. 10. 1978, σ. 11.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 334 τῆς 28. 12. 1979, σ. 16.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 112 τῆς 24. 4. 1981, σ. 15.

Οἱ προτάσεις πού προέρχονται ἀπό ἰδιωτικές ἐπιχειρήσεις λαμβάνονται ὑπόψη μόνο ἄν εἶναι εἰδικῶς αἰτιολογημένες καί δέν ἐπηρεάζουν τίς δραστηριότητες τῶν περιφερειακῶν ὀργανισμῶν πού εἶναι εἰδικευμένοι στό ἀντικείμενο.

2. 'Η κοινοτική χρηματοδότηση περιορίζεται στό 90 % τῶν ἐξόδων πού προκύπτουν ἀπό τά ὑπό μελέτη μέτρα.

3. Γιά τή χρηματοδότηση λαμβάνεται ὑπόψη, ὅσον ἀφορᾶ τό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ὑπό α, β καί η, μόνο ὁ πρῶτος ἐξοπλισμός τῶν ἐργαστηρίων ἀναλύσεως πού περιλαμβάνει:

— ἐξοπλισμό (συμπεριλαμβανομένων ἐνδεχομένως τῶν ἐπωαστικῶν μηχανημάτων) γιά τή βακτηριολογική ἐξέταση τοῦ γάλακτος,

— ἐξοπλισμό γιά τήν ἔρευνα ἀκαθαρσιῶν, ἀντιβιοτικῶν, οὐσιῶν πού προκαλοῦν παρενέργειες καί τῆς περιεκτικότητας σέ κύτταρα τοῦ ἀκατέργαστου γάλακτος,

— ἐξοπλισμό γιά τόν προσδιορισμό τῆς μαστίτιδος στό ἀκατέργαστο γάλα.

Σέ δεόντως αἰτιολογημένες περιπτώσεις:

— ἐξοπλισμό γιά τή λήψη, τήν μεταφορά, τήν διαλογή, τήν διατήρηση καί τήν ἐπεξεργασία τῶν δειγμάτων,

— συσκευές γιά τή διαπίστωση τῶν παρεχομένων λιπαρῶν πρωτεϊνῶν καί γαλακτοσακχάρου τοῦ γάλακτος, συμπεριλαμβανομένου καί ὑπολογιστοῦ· ἐν τούτοις χωρίς «software».

'Ο τεχνικός ἐξοπλισμός τῶν ὑφισταμένων ἐργαστηρίων μέ συσκευές τελειοποιημένες καί πλέον ἀποδοτικές θεωρεῖται ὡς μέτρο ἀναφερόμενο στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ὑπό α, β καί η.

Γιά τήν χρηματοδότηση λαμβάνονται ὑπόψη μόνο οἱ συσκευές τῶν ὁποίων οἱ τεχνικές ἱκανότητες ἔχουν ἰσχύ ἱκανοποιητικῆς ἐκμεταλλεύσεως.

4. Ἄν πρόκειται περί προτάσεως ὑποβαλλόμενης ἀπό ἐπιχείρηση πού ἀγοράζει γάλα, ἤ ἀπό ὀργανισμό πού ἀντιπροσωπεύει τέτοιες ἐπιχειρήσεις, ἡ συμμετοχή τῆς Κοινότητος ἐξαρτᾶται, περαιτέρω, ἀπό τήν ὑποχρέωση τοῦ ἐνδιαφερομένου νά ἐγκαθιδρύσει ἐντός τῆς περιοχῆς τῶν δραστηριοτήτων του διαφορετικό σύστημα πληρωμῆς τοῦ γάλακτος, ἀνάλογα μέ τή βακτηριολογική του ποιότητα, ἐντός τῆς προθεσμίας πού ὁρίζεται στή σύμβαση περί ἐκτελέσεων τῶν μέτρων πού ἔχουν γίνει ἀποδεκτά.

Ἄρθρο 3

1. Οἱ ἐνδιαφερόμενοι καλοῦνται νά διαβιβάσουν, τό ἀργότερο τήν 1η Μαρτίου 1982, στήν ἁρμόδια ἀρχή πού ἔχει ὁρισθεῖ ἀπό τό Κράτος μέλος τους, ἡ ὁποία καλεῖται στό ἑξῆς «ὀργανισμός παρεμβάσεως», προτάσεις λεπτομερεῖς καί πλήρεις γιά τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1.

Ἐν τούτοις, σέ δεόντως αἰτιολογημένες περιπτώσεις εἶναι δυνατόν νά ὑποβληθεῖ πρόταση μέ ἔνδειξη ὅτι θά συμπληρωθεῖ πρίν ἀπό τήν 1η 'Ιουνίου 1982 γιά νά εἶναι σύμφωνη μέ τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 4. Σέ περίπτωση μή τηρήσεως αὐτῆς τῆς τελευταίας προθεσμίας, ἡ πρόταση θεωρεῖται ὡς μή γενομένη.

2. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως καθορίζουν τίς ἄλλες λεπτομέρειες ὑποβολῆς τῶν προτάσεων σέ γνώμη πού δημοσιεύεται στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

3. 'Εντός προθεσμίας 20 ἐργασίμων ἡμερῶν μετά τή λήξη τῆς προθεσμίας πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως :

α) ἐξετάζει τίς ληφθεῖσες προτάσεις καί, κατά περίπτωση, τά συμπληρωματικά δικαιολογητικά τους ἀπό τυπική καί οὐσιαστική ἄποψη·

β) τίς διαβιβάζει στήν 'Επιτροπή συνοδευόμενες ἀπό αἰτιολογική γνώμη.

Ἄρθρο 4

1. 'Η πλήρης πρόταση προσδιορίζει:

α) τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ ἐνδιαφερομένου·

β) ὅλες τίς λεπτομέρειες σχετικά μέ τά προτεινόμενα μέτρα, μέ ἔνδειξη τῶν προθεσμιῶν ἐκτελέσεως, τῶν προεξοφλούμενων ἀποτελεσμάτων καί τῶν τρίτων πού θά παρέμβουν ἐνδεχομένως κατά τήν ἐκτέλεση·

γ) τό συνολικό κόστος τῶν μέτρων αὐτῶν ἐκφρασμένο στό νόμισμα τοῦ Κράτους μέλους, στό ἔδαφος τοῦ ὁποίου εἶναι ἐγκατεστημένος ὁ ἐνδιαφερόμενος, μέ ἔνδειξη τῆς κατανομῆς αὐτοῦ τοῦ ποσοῦ σέ κονδύλια, καί τοῦ ἀντίστοιχου σχεδίου χρηματοδοτήσεως.

δ) τούς ἐπιθυμητούς τρόπους πληρωμῆς τῆς κοινοτικῆς συνεισφορᾶς (ἄρθρο 7 παράγραφος 1 ὑπό α καί β)·

ε) τή διαθέσιμη ἔκθεση πεπραγμένων τῆς τελευταίας χρήσεως.

2. 'Η πρόταση ἰσχύει μόνο ἐφ' ὅσον:

α) ὑποβάλλεται ἀπό ἐνδιαφερόμενο, ὁ ὁποῖος πληροῖ τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1·

β) συνοδεύεται ἀπό τήν ὑποχρέωση τηρήσεως τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, ἰδίως τήν ὑποχρέωση τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 4, καθώς καί τίς ἐμφανιζόμενες στή συγγραφή ὑποχρεώσεων πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 6.

Ἄρθρο 5

1. Μετά τήν ἐξέταση τῶν προτάσεων ἀπό τήν 'Επιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος καί Γαλακτοκομικῶν Προϊόντων δυνάμει τοῦ ἄρθρου 31 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68, καί λαμβάνοντας ὑπόψη τή σπουδαιότητα τῶν προτεινόμενων μέτρων γιά τήν παραγωγή γάλακτος στήν ἐν λόγω περιοχή, ἡ 'Επιτροπή συνάπτει τίς συμβάσεις τίς σχετικές μέ τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1, μέ ἐκείνους ἀπό τούς ἐνδιαφερομένους, τῶν ὁποίων οἱ προτάσεις ἐλήφθησαν ὑπόψη.

Πρίν ἀπό τή σύναψη τῆς συμβάσεως δύναται νά ζητηθεῖ ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο νά παράσχει πληροφορίες καί/ἤ συμπληρωματικές διευκρινίσεις σχετικά μέ τήν πρότασή του.

2. Κάθε ἐνδιαφερόμενος πληροφορεῖται, τό συντομότερο δυνατό, ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως γιά τή συνέχεια πού δόθηκε στήν πρότασή του.

Ἄρθρο 6

1. Σέ περίπτωση ἀποδοχῆς προτάσεως, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5, καταρτίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή συγγραφή ὑποχρεώσεων σέ τρία τουλάχιστον ἀντίτυπα καί ὑπογράφεται ἀπό τόν ἐνδιαφερόμενο.

2. Ἡ συγγραφή ὑποχρεώσεων ἀποτελεῖ ἀναπόσπαστο μέρος τῆς συμβάσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 καί :

α) ἐπαναλαμβάνει τίς λεπτομέρειες τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 1 ἤ παραπέμπει σέ αὐτές·

β) συμπληρώνει αὐτές τίς λεπτομέρειες, κατά περίπτωση, μέ συμπληρωματικές διατάξεις πού προκύπτουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο.

3. Ἡ Ἐπιτροπή ἀπευθύνει ἕνα ἀντίτυπο τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσων στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως, ὁ ὁποῖος ἐπιβλέπει τήν τήρηση τῶν συμφωνηθέντων ὅρων, μέ ἐπιτόπιους ἐλέγχους.

Ἄρθρο 7

1. Ὁ σχετικός ὀργανισμός παρεμβάσεως καταβάλλει στόν ἐνδιαφερόμενο, κατά τήν ἐκφρασθείσα, στήν πρότασή του, ἐπιλογή:

α) εἴτε ἐντός προθεσμίας ἕξι ἑβδομάδων ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων, μία μόνο προκαταβολή ἀνερχόμενη στό 60 % τῆς συμφωνηθείσας κοινοτικῆς συνεισφορᾶς·

β) εἴτε κατά διαστήματα τεσσάρων μηνῶν, τέσσερα ἴσα ποσά, ἀνερχόμενα καθένα στό 20 % τῆς συμφωνηθείσας κοινοτικῆς συνεισφορᾶς· τό πρῶτο ἀπό τά ποσά αὐτά εἶναι πληρωτέο ἐντός προθεσμίας ἕξι ἑβδομάδων, ὑπολογιζομένης ἀπό τήν ἡμέρα τῆς ὑπογραφῆς τῆς συμβάσεως καί τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων.

Κατά τή διάρκεια τῆς ἐκτελέσεως τῆς συμβάσεως, μπορεῖ ἐν τούτοις ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως:

— νά ἀναβάλει τήν πληρωμή προκαταβολῆς, ὅταν διαπιστώσει, ἰδίως μετά ἀπό ἔλεγχο πού πραγματοποιεῖται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 6 παράγραφος 3, ἀνωμαλίες στήν ἐφαρμογή τῶν σχετικῶν μέτρων ἤ σοβαρή χρονική διαφορά μεταξύ τοῦ χρόνου πού προβλέπεται γιά τήν πληρωμή τῆς προκαταβολῆς, καί τοῦ χρόνου κατά τόν ὁποῖο ὁ ἐνδιαφερόμενος πραγματοποιεῖ τίς προβλεπόμενες ὑποχρεώσεις του,

— σέ ἐξαιρετικές περιπτώσεις, νά προκρίνει τήν πληρωμή προκαταβολῆς μετά ἀπό δεόντως αἰτιολογημένη αἴτηση τοῦ ἐνδιαφερομένου καί συνεννόηση μέ τή Ἐπιτροπή, ὅταν ὁ ἐνδιαφερόμενος πρέπει νά πραγματοποιήσει σημαντικό μέρος τῶν ὑποχρεώσεων του ἐντός ὁρισμένου χρόνου, ὁ ὁποῖος ἀποδεικνύεται ὅτι ἀπέχει πολύ ἀπό τόν χρόνο πού προβλέπεται γιά τήν καταβολή τῆς κοινοτικῆς συνεισφορᾶς στίς ὑποχρεώσεις αὐτές.

2. Ἡ καταβολή κάθε ποσοῦ ἐξαρτᾶται ἀπό τήν σύσταση, παρά τῷ ὀργανισμῷ παρεμβάσεως, ἀσφαλείας ἴσης μέ τό ποσό τῆς προκαταβολῆς προσαυξημένο κατά 10 %.

3. Ἡ ἀποδέσμευση τῆς ἀσφαλείας καί ἡ καταβολή τοῦ ὑπολοίπου ἐξαρτῶνται ἀπό:

α) τή διαπίστωση ἐκ μέρους τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος ἐκπλήρωσε τίς ὑποχρεώσεις του πού ὁρίζονται στή συγγραφή ὑποχρεώσεων·

β) τή διαβίβαση στήν Ἐπιτροπή καί στόν ὀργανισμό παρεμβάσεως τῆς ἀναφορᾶς πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 8 καί τήν ἐπαλήθευση τῶν ἐνδείξεων τῆς ἀναφορᾶς αὐτῆς ἐκ μέρους τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως.

Ἐν τούτοις τό ὑπόλοιπο ποσό μπορεῖ νά καταβληθεῖ μετά ἀπό δέοντως αἰτιολογημένη αἴτηση τοῦ ἐνδιαφερομένου μετά ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ μέτρου καί μετά τήν ὑποβολή τῆς ἐκθέσεως πού ἀναφέεται στό ἄρθρο 8, μέ τήν προϋπόθεση ὅτι παρέχονται οἱ ἀνάλογες ἀσφάλειες γιά τήν κάλυψη τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ τῆς κοινοτικῆς συνεισφορᾶς, ἐπαυξημένο κατά 10 %·

γ) τή διαπίστωση ἐκ μέρους τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως ὅτι ὁ ἐνδιαφερόμενος ἤ ἄλλος τρίτος πού ἀναφέρεται ὀνομαστικά στή σύμβαση δαπάνησε τή δική του συνεισφορά γιά τούς προβλεπόμενους σκοπούς.

4. Ἐφ' ὅσον οἱ ὅροι πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 3 δέν ἔχουν ἐκπληρωθεῖ, οἱ ἀσφάλειες καταπίπτουν. Στήν περίπτωση αὐτή, τό σχετικό ποσό ἀφαιρεῖται ἀπό τίς δαπάνες τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων, Τμῆμα Ἐγγυήσεων, καί εἰδικότερα ἀπό τίς προκύπτουσες ἀπό τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1079/77.

Ἄρθρο 8

Κάθε ἐνδιαφερόμενος, βαρυνόμενος μέ ἕνα ἀπό τά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ὑποβάλλει στό σχετικό ὀργανισμό παρεμβάσεως, ἐντός τῶν τριῶν μηνῶν πού ἀκολουθοῦν τήν περάτωση τοῦ ἐν λόγω μέτρου, καί ἐν πάση περιπτώσει πρίν ἀπό τήν 1η Ἰουλίου 1984, λεπτομερή ἀναφορά ἐπί τῆς χρησιμοποιήσεως τῶν χορηγηθέντων κοινοτικῶν κεφαλαίων καί ἐπί τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ μέτρου αὐτοῦ.

Ταυτόχρονα ὁ ἐνδιαφερόμενος ὑποβάλλει στήν Ἐπιτροπή τό τμῆμα ἐκεῖνο τῆς ἐκθέσεως πού ἀφορᾶ τά ἀποτελέσματα τῶν σχετικῶν μέτρων.

Ἄρθρο 9

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσιεύσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

'Ο παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

"Εγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Φεβρουαρίου 1982.

Γιά τήν 'Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς 'Επιτροπῆς